

## **Phần 2. YÊU CẦU VỀ KỸ THUẬT**

### **Chương V. YÊU CẦU VỀ KỸ THUẬT**

#### **Mục 1. Yêu cầu về kỹ thuật**

##### **1.1. Giới thiệu chung về dự án/dự toán mua sắm, gói thầu**

Tên gói thầu: Gói thầu số 1 (hàng hóa) Mua sắm xe ô tô chữa cháy

Tên dự án: Khu công nghiệp Nhơn Trạch 2 hạng mục Mua xe ô tô chữa cháy phục vụ cho KCN Nhơn Trạch 2

- Chủ đầu tư: Công ty Cổ phần Phát triển Đô thị Công nghiệp số 2
- Loại hợp đồng: Trọn gói
- Thời gian thực hiện hợp đồng: 30 ngày.
- Địa điểm thực hiện gói thầu: Xã Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai.
- Nguồn vốn: Vốn sản xuất kinh doanh.

##### **1.2. Yêu cầu về kỹ thuật**

- Hàng hóa thuộc gói thầu phải mới 100%, sản xuất không trước năm **2025** (trừ trường hợp hàng hóa có yêu cầu khác được nêu trong E-HSMT này), đảm bảo đủ điều kiện lưu thông trên thị trường Việt Nam, đã bao gồm đầy đủ các vật tư, phụ kiện và dịch vụ kỹ thuật kèm theo để lắp đặt hoàn chỉnh, vận hành theo yêu cầu của chủ đầu tư và vật tư thiết bị thuộc diện kiểm định Phòng cháy chữa cháy phải được cấp giấy chứng nhận kiểm định theo quy định của Luật phòng cháy, chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ và các văn bản quy định hướng dẫn tại thời điểm nghiệm thu bàn giao xe chữa cháy đưa vào sử dụng.

- Giá hàng hóa chào thầu phải đảm bảo:

+ Đối với hàng hóa chào thầu được nhập khẩu: Giá hàng hóa đã bao gồm chi phí vận chuyển, bảo hiểm và các chi phí khác có liên quan. Nhưng chưa bao gồm thuế nhập khẩu và thuế giá trị gia tăng (thuế nhập khẩu và thuế giá trị gia tăng được xét miễn do hàng hóa nhập khẩu phục vụ an ninh quốc phòng).

+ Đối với hàng hóa chào thầu được sản xuất hoặc mua trong nước: Giá hàng hóa đã bao gồm thuế giá trị gia tăng, tất cả các chi phí vận chuyển, kiểm định, bảo hiểm hàng hóa đến kho của bên mua, đào tạo hướng dẫn sử dụng và các chi phí khác có liên quan để thực hiện hợp đồng.

- Nhà thầu phải có Giấy xác nhận đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ PCCC do cơ quan có thẩm quyền cấp theo quy định của pháp luật, trong đó phải có ngành nghề đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ PCCC là sản xuất, lắp ráp phương tiện, thiết bị PCCC (đối với doanh nghiệp, cơ sở sản xuất lắp ráp phương tiện, thiết bị PCCC) và/hoặc kinh doanh phương tiện, thiết bị, vật tư PCCC (đối với doanh nghiệp, cơ sở kinh doanh phương tiện, thiết bị, vật tư PCCC). Trường hợp

nhà thầu liên danh, từng thành viên trong liên danh phải thỏa mãn yêu cầu (tương đương với phần công việc đảm nhận).

- Tổng tiến độ thực hiện gói thầu là **30 ngày** kể từ ngày hợp đồng có hiệu lực (không bao gồm thời gian kéo dài do các sự kiện bất khả kháng gây ra).

- Thời gian bảo hành: Thời gian bảo hành tính từ ngày Chủ đầu tư chấp thuận và cấp biên bản nghiệm thu bàn giao hàng hóa đưa vào sử dụng, thời gian bảo hành của hàng hóa phải đáp ứng như sau:

(i) Đối với xe chữa cháy:

+ Phần xe cơ sở:  $\geq 36$  tháng theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất.

+ Các trang thiết bị khác lắp đặt trên xe:  $\geq 12$  tháng.

(ii) Đối với trang thiết bị khác của gói thầu:  $\geq 12$  tháng.

(iii) Trường hợp các hàng hóa có yêu cầu riêng về thời gian bảo hành được quy định tại Chương V của E-HSMT này thì nhà thầu phải đáp ứng theo quy định riêng này.

- Thời gian bảo trì hàng hóa trong thời gian bảo hành tối thiểu 01 lần/năm.

- Phương thức bảo hành:

+ Toàn bộ hàng hóa được bảo hành theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất. Nhà thầu phải nộp bảo lãnh bảo hành theo quy định 5% giá trị hợp đồng (nếu hợp đồng có yêu cầu)

+ Khi có yêu cầu về bảo hành, Nhà thầu phải cử cán bộ kỹ thuật (nhân sự có chuyên môn phù hợp) đến khắc phục sự cố không chậm quá 48 giờ kể từ khi được yêu cầu của Chủ đầu tư. Việc thực hiện bảo hành khi thiết bị có sự cố và quá trình khắc phục không được kéo dài quá 7 ngày làm việc trừ trường hợp phải đặt hàng từ nước ngoài. Trong trường hợp Nhà thầu không đáp ứng được việc bảo hành thì Chủ đầu tư có quyền thuê Nhà thầu khác thực hiện và toàn bộ kinh phí này sẽ do Nhà thầu chi trả.

- Trừ trường hợp có thỏa thuận khác trong hợp đồng ký kết giữa Chủ đầu tư và Nhà thầu, trước khi các bên tiến hành bàn giao và nghiệm thu hàng hóa, Nhà thầu phải cung cấp cho chủ đầu tư các tài liệu chứng minh nguồn gốc xuất xứ, chất lượng và hướng dẫn sử dụng của hàng hóa, thiết bị (không bắt buộc đối với vật tư tiêu hao, vật tư hoặc phụ kiện lắp đặt đi kèm thiết bị chính). Cụ thể như sau:

(i) Đối với hàng hóa sản xuất trong nước:

+ Bản sao y Giấy chứng nhận chất lượng hàng hóa do nhà sản xuất cấp (sau đây gọi tắt là C/Q);

+ Bản sao y Giấy chứng nhận chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường ô tô sản xuất, lắp ráp trong nước do Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp.

(ii) Đối với hàng hóa nhà thầu phải đặt hàng sản xuất, gia công ngoài nước:

+ Bản gốc Giấy chứng nhận nguồn gốc xuất xứ của hàng hóa do cơ quan có thẩm quyền cấp (sau đây gọi tắt là C/O);

+ Bản gốc C/Q do nhà sản xuất cấp;

+ Bản gốc Hóa đơn thương mại hợp lệ (Invoice);

+ Bản gốc Bản kê danh mục hàng hóa (Packing list);

+ Bản gốc Vận đơn vận chuyển hàng hóa về cảng của Việt Nam;

+ Bản gốc bảo hiểm hàng hóa trên đường vận chuyển từ nước ngoài về đến Cảng của Việt Nam;

+ Tờ khai hải quan hàng hóa nhập khẩu đã được thông quan và bản kê khai thông tin hàng hóa kèm theo Tờ khai hải quan nhập khẩu;

+ Bản gốc Giấy chứng thư giám định tình trạng hàng hóa của cơ quan có thẩm quyền cấp;

+ Catalogue, tài liệu kỹ thuật của hàng hóa;

+ Các giấy tờ tài liệu khác phục vụ cho việc đăng ký và lưu hành hàng hóa.

(iii) Đối với hàng hóa sản xuất, gia công ngoài nước đã được nhập khẩu và đang được chào bán tại Việt Nam:

+ Bản gốc hoặc bản sao được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền C/O;

+ Bản gốc hoặc bản sao được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền C/Q;

+ Bản sao hóa đơn giá trị gia tăng mua hàng (cho phép nhà thầu che giá) hoặc bản gốc (hoặc bản sao) được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền Hóa đơn thương mại hợp lệ (Invoice);

+ Bản gốc hoặc bản sao được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền Giấy chứng thư giám định tình trạng hàng hóa của cơ quan có thẩm quyền cấp;

+ Catalogue, tài liệu kỹ thuật của hàng hóa;

+ Các giấy tờ tài liệu khác liên quan (nếu có).

- Hàng hóa phải tương thích với hạ tầng hiện có của đơn vị sử dụng. Trong trường hợp Nhà thầu cần khảo sát hiện trường để có cơ sở chuẩn bị Hồ sơ dự thầu, Nhà thầu cần đề xuất đến Bên mời thầu bằng văn bản trước thời điểm đóng thầu tối thiểu 03 ngày. Toàn bộ chi phí đi khảo sát hiện trường do nhà thầu tự chi trả.

Chủ đầu tư sẽ cho phép nhà thầu và các bên liên quan của nhà thầu tiếp cận hiện trường để phục vụ mục đích khảo sát hiện trường với điều kiện nhà thầu và các bên liên quan của nhà thầu cam kết rằng Bên mời thầu và các bên liên quan

của Bên mời thầu không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với nhà thầu và các bên liên quan của nhà thầu liên quan đến việc khảo sát hiện trường này. Nhà thầu và các bên liên quan của nhà thầu sẽ tự chịu trách nhiệm cho những rủi ro của mình như tai nạn, mất mát hoặc thiệt hại tài sản và bất kỳ các mất mát, thiệt hại và chi phí nào khác phát sinh từ việc khảo sát hiện trường.

- Trong mọi trường hợp, nếu xảy ra tranh chấp về bản quyền liên quan đến hàng hóa của gói thầu thì nhà thầu phải chịu hoàn toàn trách nhiệm, bao gồm bồi thường các thiệt hại xảy ra do tranh chấp gây ra.

Tóm tắt thông số kỹ thuật của hàng hóa, dịch vụ liên quan. Hàng hóa, dịch vụ liên quan phải tuân thủ các thông số kỹ thuật và tiêu chuẩn sau đây:

**Bảng 01 bảng chi tiết về hàng hóa**

Stt	Tên hàng hóa	Thông số kỹ thuật
1	Xe ô tô chữa cháy 4 khối	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nhãn hiệu: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Số loại: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Màu xe: Đỏ</li> <li>- Dung tích: 4 khối</li> <li>- Tình trạng: Mới 100%</li> <li>- Xuất xứ: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Năm sản xuất: 2025</li> <li>- Bảo hành 12 tháng không giới hạn km</li> <li><i>Hồ sơ xe cấp theo quy định của Cục Đăng Kiểm Việt Nam và đủ điều kiện đăng ký, đăng kiểm lưu hành</i></li> <li><b>Thông số kỹ thuật chi tiết:</b></li> <li>- Thương hiệu: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Model xe: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Chassis: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Mode Chassis: Nhà thầu tự đề xuất</li> <li>- Công thức bánh xe: 4x2</li> <li>- Trọng lượng:</li> <li>+ Tải trọng (kg): 4000</li> <li>+ Trọng lượng bản thân (kg): 5770</li> <li>+ Tổng trọng lượng (kg): 10220</li> <li>- Kích thước:</li> <li>+ Chiều dài x Chiều rộng x Chiều cao (mm): 7100x2250x3050</li> <li>+ Khoảng cách trục (mm): 3815</li> <li>Cấu hình xe:</li> <li>- Buồng:</li> <li>+ Mẫu: Cabin đôi</li> <li>+ Loại/số chỗ ngồi: Cabin mái thấp/3+3</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>+ Điều hòa không khí: Có</li> <li>- Động cơ:</li> <li>+ Model: .....</li> <li>+ Kiểu: Nhà thầu tự đề xuất, 4 thì, 4 xi-lanh thẳng hàng, tăng áp, động cơ diesel, làm mát bằng chất lỏng</li> <li>+ Công suất động cơ (kw/vòng/phút): 139/2600</li> <li>+ Dung tích xi lanh (cm<sup>3</sup>): 5193</li> <li>+ Tiêu chuẩn khí thải: Euro 6</li> <li>- Hộp số:</li> <li>+ Hộp số loại cơ khí: 06 tiến + 01 lùi</li> <li>- Lớp:</li> <li>+ Kích thước lốp: 235/75R17.5</li> <li>+ Số lượng: 10+1</li> <li>Hệ thống chuyên dụng:</li> <li>- Số lượng lò xo lá: -</li> <li>- Xe tăng:</li> <li>+ Dung tích nước (m<sup>3</sup>): 3,5 m<sup>3</sup></li> <li>+ Bọt (m<sup>3</sup>): 0.5 m<sup>3</sup></li> <li>+ Chất liệu của bể chứa nước/bể bọt (mm): Bồn chứa nước/Thép carbon/Foam: stainless steel/ inox 304</li> <li>Bao gồm chỉ báo mức chất lỏng và van điều khiển bằng tay- Ống thoát nước DN30 có van bi ở đáy bể</li> <li>- Máy bơm chữa cháy:</li> <li>+ Model: .....</li> <li>+ Chuẩn: 40L/S@1.0Mpa</li> <li>+ Độ sâu hút tối đa: 7 phút</li> <li>+ Áp lực: 1.0Mpa</li> <li>+ Thời gian môi: &lt;50 giây</li> <li>- Súng nước:</li> <li>+ Pháo cứu hỏa PL24</li> <li>+ Góc: 360°</li> <li>+ Chiều cao nâng: -35 ° ~ + 70 °</li> <li>+ Khoảng cách phun: Nước &gt; 60m, bọt &gt;50m</li> <li>- Hệ thống đường ống: Vật chất: thép carbon, điều khiển van bằng tay</li> <li>- Khác: Theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất</li> <li><b><i>Danh sách các thiết bị đi kèm với xe:</i></b></li> <li>- Chữa cháy thiết bị:</li> <li>1. Ống hút nước: .....</li> <li>2. Bộ lọc nước:.....</li> <li>3. Thiết bị chia nước: .....</li> <li>4. Thiết bị thu nước: .....</li> </ul>
--	--

		<p>5. Vòi nước, ống chữa cháy: 13-65-20</p> <p>6. Vòi nước, ống chữa cháy: 13-80-20</p> <p>7. Vòi nước, ống chữa cháy: 13-65-5</p> <p>8. Khớp nối khác đường kính: KJ65/80</p> <p>9. Vỏ bọc vòi nước</p> <p>10. Cầu bảo vệ vòi nước</p> <p>11. Móc treo vòi nước</p> <p>12. Cờ lê van cứu hỏa trên mặt đất</p> <p>13. Cờ lê van cứu hỏa dưới lòng đất</p> <p>14. Cờ lê ống hút nước: 125</p> <p>15. Vòi phun nước công tắc trực tiếp: .....</p> <p>16. Vòi phun nước trực tiếp dạng hoa: .....</p> <p>– Phá hủy cứu công cụ:</p> <p>1. Bình cứu hỏa: 3kg/ABC</p> <p>2. Xèng sắt</p> <p>3. Xà beng sắt</p> <p>Riêu cứu hỏa loại đeo hông</p>
--	--	---

**Ghi chú:**

- Nhà thầu phải có bảng đề xuất hàng hóa, thiết bị dự thầu đáp ứng các thông số kỹ thuật nêu trên.

- Nhà thầu cung cấp đầy đủ catalogue hoặc tài liệu kỹ thuật của hàng hóa, thiết bị cung cấp. Đối với tài liệu có ngôn ngữ khác với tiếng Việt phải kèm theo bản dịch ra tiếng Việt và nhà thầu chịu trách nhiệm về tính chính xác giữa bản gốc và bản dịch. Trường hợp E-HSMT thiếu bản dịch, Bên mời thầu có thể yêu cầu nhà thầu gửi bổ sung (nếu cần thiết). *(Không yêu cầu thông tin về thông số kỹ thuật và các tiêu chuẩn hàng hóa đối với các phụ kiện lắp đặt).*

- Nhà thầu lựa chọn hàng hóa dự thầu có tiêu chuẩn kỹ thuật, đặc tính kỹ thuật, tính năng sử dụng "tương đương" hoặc "cao hơn" so với các yêu cầu tại bảng 01. "Tương đương" được hiểu là tương đương về đặc tính kỹ thuật, tiêu chuẩn công nghệ, tính năng sử dụng. "Cao hơn" được hiểu là công nghệ ra sau và có những thông số tốt hơn so với các thông số được yêu cầu của một hạng mục hàng hóa trong E-HSMT.

- Giá hàng hóa thiết bị bao gồm thuế VAT 8%.

### **1.3. Các yêu cầu khác**

#### **1. Yêu cầu về vận hành chạy thử.**

Tất cả hàng hóa, thiết bị đều phải được vận hành chạy thử trước khi nghiệm thu và Nhà thầu phải chịu tất cả các chi phí vật tư tiêu hao trong quá trình vận hành chạy thử.

#### **2. Yêu cầu về đào tạo, hướng dẫn vận hành.**

- Sau khi lắp đặt hàng hóa, thiết bị và vận hành chạy thử, Nhà thầu phải tổ chức

đào tạo, hướng dẫn vận hành cho Chủ đầu tư theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất.

**Mục 2. Bản vẽ:** E-HSMT không có bản vẽ kèm theo

**Mục 3. Kiểm tra và thử nghiệm:** Hàng hóa của gói thầu phải được kiểm tra và thử nghiệm theo yêu cầu sau đây:

- Đối với các hàng hóa là trang bị kèm theo: Trong thời gian thực hiện hợp đồng, trong trường hợp Chủ đầu tư có yêu cầu thì nhà thầu phải đệ trình Chủ đầu tư hàng mẫu của các hàng hóa này để Chủ đầu tư kiểm tra, phê duyệt (kiểu dáng, mẫu mã, chất liệu, đặc tính kỹ thuật,...) làm cơ sở để nhà thầu cung cấp và nghiệm thu gói thầu. Địa điểm, cách thức cung cấp hàng mẫu do Nhà thầu và Chủ đầu tư hoặc đại diện của Chủ đầu tư thỏa thuận. Trong trường hợp sau khi kiểm tra, đánh giá mà Chủ đầu tư phát hiện hàng mẫu không đạt theo nội dung do nhà thầu đề xuất tại E-HSMT thì nhà thầu sẽ bị xử lý với hành vi gian lận trong đấu thầu và hợp đồng ký kết với nhà thầu sẽ bị hủy bỏ (nhà thầu phải chịu bồi thường thiệt hại cho Chủ đầu tư và các bên liên quan nếu có xảy ra).

- Trước khi đưa hàng hóa vào lắp đặt, hàng hóa phải được Chủ đầu tư nghiệm thu về mặt số lượng, chủng loại (model, ký mã hiệu, xuất xứ, hãng sản xuất) so với hợp đồng. Nhà thầu chịu trách nhiệm bàn giao các tài liệu liên quan đến hàng hóa để phục vụ công tác nghiệm thu. Cách thức cung cấp hàng mẫu do Nhà thầu và Chủ đầu tư hoặc đại diện của Chủ đầu tư thỏa thuận

- Trong quá trình lắp đặt, cài đặt hàng hóa, Chủ đầu tư sẽ tổ chức nghiệm thu các công việc thành phần theo đề xuất của nhà thầu đảm bảo phù hợp với các quy định hiện hành của nhà nước.

- Sau khi nhà thầu hoàn thành toàn bộ các công việc được giao theo hợp đồng, Chủ đầu tư sẽ tổ chức nghiệm thu hoàn thành bàn giao đưa vào sử dụng. Nhà thầu phải chịu trách nhiệm bàn giao tất cả các tài liệu có liên quan đến hàng hóa và hoàn thiện các nội dung còn tồn tại trước khi được nghiệm thu.

- Trong quá trình kiểm tra và thử nghiệm, nếu Chủ đầu tư có sự nghi ngờ về chất lượng hàng hóa, sản phẩm của nhà thầu cung cấp, Chủ đầu tư có thể giao cho một đơn vị độc lập có chức năng để tiến hành đánh giá, kiểm tra, thử nghiệm. Nhà thầu sẽ phải chịu trách nhiệm chi trả toàn bộ các chi phí có liên quan nếu bị kết luận chất lượng hàng hóa, sản phẩm do nhà thầu cung cấp không đáp ứng yêu cầu theo quy định của E-HSMT và hợp đồng đã ký kết